



# Il Settimanale Kudan

1	Kudan	Numero
Giugno	Language	154
2017	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



## ☆ Hamamatsu: raduno nazionale dei possessori di Fiat Panda

Domenica 28 maggio ad Hamamatsu si sono riuniti alcuni proprietari di Fiat Panda giapponesi. All'evento, durante il quale c'è stato anche un interessante concerto, hanno preso parte circa 300 Fiat Panda e, grazie anche al tempo eccezionale, l'affluenza è stata numerosa. Si può quindi affermare senza dubbio che la Panda, soprattutto il modello vecchio, continua ad avere un discreto successo anche in Giappone.



(Alcune Panda in fila per entrare all'evento)

## ☆ Che cos'è la Fiat Panda?

Si tratta di un'utilitaria prodotta dalla FIAT dal 1980 al 2003. Per via del prezzo davvero conveniente e della resistenza, è stato uno dei modelli più riusciti prodotti dalla casa automobilistica torinese. Uno dei

motivi per cui questa macchina ha avuto un successo e una vita così lunga è che nonostante il basso prezzo, i bassi consumi e le dimensioni limitate che la rendono facilissima da guidare anche in città, il bagagliaio è abbastanza spazioso. Per questa ragione la Panda è risultata essere molto comoda non solo come macchina per famiglie ma anche come macchina da lavoro.

## ☆ Perché è stato scelto il nome "Panda"?

In passato la FIAT usava chiamare i suoi modelli con un numero (come ad esempio nel caso della 500 e della 600). Quando è uscita la Panda però sono stati fatti alcuni studi ed è stato notato che considerando il basso prezzo, la resistenza e le linee squadrate, la macchina sarebbe potuta piacere ai giovani e quindi era più opportuno scegliere un nome accattivante (come appunto "Panda") invece che un semplice numero.

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

- 1 - All'evento di Hamamatsu hanno preso parte circa 300 Fiat Panda.
- 2 - La Panda è stata prodotta dalla FIAT per più di venti anni.
- 3 - Una volta la FIAT chiamava i propri modelli utilizzando dei numeri.

答は次の Settimanale にです。先週の答えは **vero, falso, vero** です。

## ☆ Due giugno: festa della Repubblica

Come tutti ben sapete il 2 giugno 1946 in Italia c'è stato un importante referendum a seguito del quale l'Italia è diventata una Repubblica e il Re e i principi sono stati esiliati. Per ricordare questa importante ricorrenza, tutti gli anni il due giugno a

Roma e nelle Ambasciate d'Italia nel mondo si organizzano feste e ricevimenti. Sebbene si tratti di una festa molto importante, è solo in tempi recenti (precisamente dal 2003) che il due giugno è un giorno festivo. Prima, al fine di risparmiare, era un giorno feriale e i festeggiamenti venivano organizzati durante la prima domenica del mese di giugno.

"riunirsi" 集まる / "senza dubbio" 勿論 / "soprattutto" 特に / "utilitaria" 小さくて安い車 / "conveniente" 有利な / "riuscito" (形) 成功した / "bagagliaio" トランク / "accattivante" かわいらしい / "referendum" 人民投票

## イタリア語のクイズ (3 1)

今週はイタリア語の動詞の復習をしましょう。未来形を使う時に、**"Dopo che"**があれば、**"Dopo che"**の後にすぐ入れる動詞は**"Futuro anteriore"**(未来完了)にします。例えば：**Dopo che avremo telefonato alla mamma, potremo finalmente andare a dormire.** (お母さんに電話した後で、やっと布団に入れます。) 慣れるために、次のフレーズの、**"Dopo che"**の後にある動詞を**"Futuro anteriore"**(未来完了)に変更してください。例えば："Dopo che (noi guardare) la TV, faremo le pulizie." = Dopo che **noi avremo guardato** la TV faremo le pulizie. **"Futuro anteriore"**(未来完了)を使う時には、**"passato prossimo"**みたいな感じで、他動詞なら**"avere"**を使いますが、自動詞(の一部)なら**"essere"**を使いますので注意してください。

1- Dopo che (tu - fare i compiti) potrai uscire a giocare.

2 - Dopo che (lui - pulire) la sua camera, andrà a bere il caffè al bar.

3 - Dopo che (noi - comprare) la macchina, andremo a fare una scampagnata al mare.

4 - Dopo che (voi - finire) di leggere quel libro, ne comprerete un altro.

5 - Dopo che (io - leggere) il giornale, lo potrai leggere anche tu.

6 - Dopo che (il cantante - suonare) quella canzone famosa, il pubblico applaudirà.

7 - Dopo che (la mamma - cucinare) la pasta al forno, mangeremo tutti insieme.

★★★

#### 先週の問題の答え

1- Tu **ti dai da fare per** imparare a memoria tutte quelle parole nuove.

2 - I bambini **si danno da fare nei** compiti di matematica.

3 - Quella ragazza **si dà da fare per** ricordarsi bene le parole di quella canzone. (“dare”動詞は不規則で現在の三人称の時に“dà”になり、アクセントも必要なので注意してください。)

4 - Noi **ci diamo da fare nel** mondo della musica per il successo della nostra band.

5 - Io **mi do da fare per** tradurre le notizie in inglese.

6 - Loro **si danno da fare nelle** traduzioni di quei racconti gialli.

7 - L'investigatore **si dà da fare per** catturare il colpevole.

有名なイタリア人 (150)

#### Giorgio Giugiaro

Domenica scorsa ad Hamamatsu ha avuto luogo un raduno di proprietari di Fiat Panda. Durante l'evento gli organizzatori hanno proiettato un video messaggio del famoso designer italiano Giorgio Giugiaro, l'autore progetto della carrozzeria della Panda.

先週の日曜日に浜松市の浜中湖公園にてフィアットパンダのオーナーの集まる会がありました。イベントは面白くて、コンサートも、フリーマーケットもありましたが、フィ

アットパンダをデザインしたジョルジョ・ジュジャーロというデザイナーも日本人のフィアットパンダのオーナーにビデオメッセージを送りました。

Nato a Cuneo nel 1938, all'età di 14 anni si è trasferito a Torino e pochi anni dopo ha iniziato a lavorare alla FIAT come disegnatore. Ha collaborato anche con la Ferrari e con altre case automobilistiche e ha disegnato macchine che hanno avuto un grande successo. Inoltre ha anche disegnato mobili e altri oggetti molto eleganti.



1938年にピエモンテ州のクネオに生まれて、小学生の時に家族とトリノに引っ越して、デザインと美術の勉強をしました。大人になってからフィアットに入社して、いろんな素敵な車のデザインしました。イタリアではとても有名で、車以外おしゃれな家の家具や、他のグッズなどのデザインもしました。

“video messaggio” ビデオメッセージ  
/“designer” デザイナー / “carrozzeria” (車の) ボディ / “mobile” 家具

若者のイタリア語 (23)

29-最近イタリアの若者は“hipster”という名詞をよく使います。意味は社会や政治の問題に興味がなく、賑やかな音楽を聞いたり、カラフルな洋服を着たりする若者です。たとえば: “Nelle scuole superiori **gli hipster** sono sempre più numerosi” (イタリアの高校では政治の問題に興味がなく、賑やかな音楽を聞いたり、カラフルな洋服を着たりする若者が増えています)

[www.kudanacademy.com](http://www.kudanacademy.com)

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 03 (3265) 6368

FAX : 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み2,160円

希望の方は、[info@kudanacademy.com](mailto:info@kudanacademy.com)へ

“Settimanale KUDAN”購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記: 今週号の冒頭の記事は Fiat

Pandaのオーナーが浜松に集まった話です

ね。300台はすごいですね。日本では

Fiat500は時々見かけますが、Pandaはあまり

見かけませんが、それでも300台集まる

ということは、相当数のファンがいるとい

うことでしょうね。車のこういうファンの

集まりはどこにでもあるようですが、特に

イタリアの車が人気です。ある時には高速

道路で、Alfa Romeoの集団を見たことがあ

りますし、Ferrariのオーナー会はどこに

でもあるそうですね。やはりイタリアの車は

特徴があって、愛好者が多いのも分かりま

す。尚、この記事の執筆者の Mosoni 氏も

勿論 Pandaのオーナーです。都内で見かけ

たら、彼かも知れませんね。さて、先週は

G7が、シチリアの Taormina で開催されま

したね。日本ではトランプ大統領と安部首

相のことばかり報道されましたが、現地

ではどうだったのでしょうか。ちなみにイタ

リアの首相は現在第64代 Paolo Gentiloni

氏です。とても親切な人なので、では、

暑さに注意して。